



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
8 December 2011
Russian
Original: English



Комиссия по положению женщин

Пятьдесят шестая сессия

27 февраля — 9 марта 2012 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня*

Последующие мероприятия по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы; приоритетная тема: «Расширение прав и возможностей сельских женщин и их роль в искоренении нищеты и голода, развитии и решении существующих проблем»

Заявление, представленное Международной организацией мира и развития и Женской организацией развития и укрепления потенциала, — неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.6/2012/1.



Заявление

Предлагаем вам рассказ о жизни сельской фермерши, которая вышла из нищеты, добилась успехов и затем вышла на уровень принятия решений.

Баттул ад-Тайиб — фермерша из деревни Сирхан в сельской местности штата Джазира в Судане. Она не смогла продолжить свое обучение из-за тяжелого материального положения в ее семье. Она вышла замуж и родила пятерых детей.

Местные жители являются пастухами и фермерами. Баттул ад-Тайиб работала по найму на полях, и, благодаря своему упорству и мастерству, смогла накопить опыт и денег. Она начала принимать участие в проектах в области развития, реализуемых организациями гражданского общества в рамках борьбы с бедностью. Она получила безвозмездную начальную субсидию и арендовала участок земли для возделывания. Обильный урожай сорго принес ей значительный доход, который она использовала для того, чтобы купить 3 феддана земли. Будучи сначала наемной работницей, она стала теперь землевладельцем.

Она развила этот проект, расширив свои сельскохозяйственные угодья с помощью своей небольшой семьи. Она посадила арахис, пшеницу и хлопок, а также такие культуры, как бобы, и такие овощи, как окра. Ее настойчивость привела к тому, что производство год от года росло. В качестве поощрения за ее прекрасную работу Сельскохозяйственный банк Судана предоставил ей трактор на условиях простой рассрочки, что помогло ей увеличить объемы возделываемых ею культур и ее инвестиции. Она использовала дополнительный капитал, чтобы купить еще земли, доведя общие посевные площади до 15 федданов. Производство росло год от года, и в итоге она смогла приобрести два уборочных комбайна.

В этом году Баттул ад-Тайиб предполагает засеять 250 федданов земли пшеницей. Семена и удобрения были приобретены при финансовой поддержке со стороны проекта по развитию штата Джазира и Сельскохозяйственного банка Судана. Она внесла значительный вклад в обеспечение продовольственной безопасности в сельских районах, и ее существенный доход от продажи урожая культур принес ей признание в своем районе и во всем штате. Сейчас она способствует развитию сельских районов, финансируя малые предприятия, содействуя расширению прав и возможностей местных женщин и выступая в качестве активного члена союза фермеров.

Со времени своей работы по найму она всегда содействовала развитию своей общины и являлась активным членом женских рабочих ассоциаций. Она стала инициатором добровольной работы в деревне и приобрела известность в обществе, что привело в итоге к ее выдвижению в парламент как представителя женщин. Она достигла этого уровня принятия решений не с помощью своего образования, а посредством содействия развитию и улучшению положения сельских женщин, а также действуя в качестве примера успешной сельской женщины Судана.

На региональном уровне ей была присуждена премия Арабской организации сельскохозяйственного развития для женщин, добившихся высоких достижений в жизни.